



Designed for Sleep Comfort



JENSEN AQTIVE I

UK: Assembly and instructions for use

N: Monterings- og bruksanvisning

DK: Monterings- og brugervejledning

FIN: Asennus- ja käyttöohje





x10



x2



x2



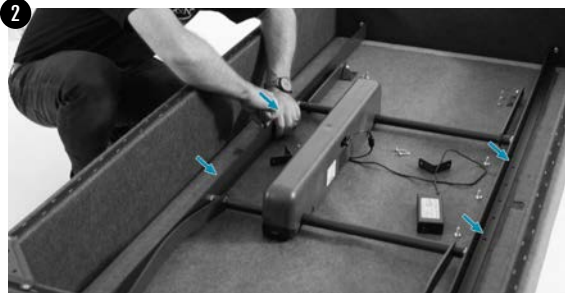
x2



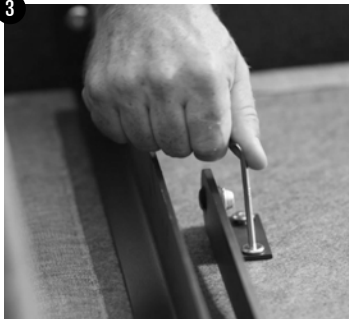
x4



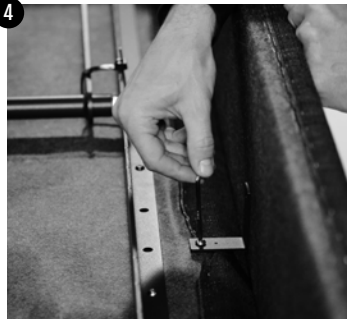
1



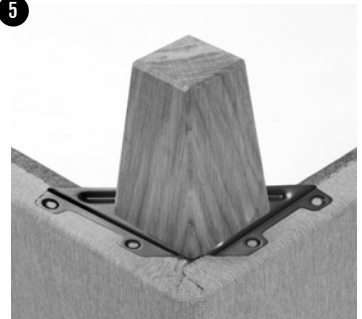
2



3



4



5



6



7



8



9

| | |
|---------|---|
| ENGLISH | 4 |
| NORSK | 5 |
| DANSK | 6 |
| SUOMI | 7 |

UK

N

DK

FIN

UK: *The facts and functions detailed in these instructions for assembly and use are presented as they were at the time that this manual went to press. As a result of small changes in design and construction, some illustrations may, in the future, differ slightly from the actual product.*

N: *Denne bruks- og monteringsanvisningen baseres på fakta og funksjoner som var gjeldende på tryk- ningstids-punktet. Enkelte, mindre design- og konstruksjonsendringer kan forekomme noe som vil medføre at illustrasjoner/tekster ikke vil samsvare med produktet.*

DK: *Denne brugs og monteringsanvisning er baseret på fakta og funktioner, som var gældende på tryktids- punktet. Nogle mindre design og konstruktionsforbedringer kan være sket, hvilket betyder at enkelte illustra- tioner ikke er helt i overensstemmelse med produktet.*

FIN: *Tämä käyttöohje perustuu faktaan ja toimintoihin, jotka olivat voimassa tätä käyttöohjetta painet- taessa. Voimme tulla tekemään pieniä design- ja rakennemuutoksia, mikä tarkoittaa, että jotkin kuvat eivät täysin vastaa tuotetta.*



JENSEN AQTIVE I

INTRODUCTION

Congratulations on choosing a Jensen AqTive I moving bed. We hope that it will provide you with good sleep and rest for many years to come. Please read the instructions carefully before you assemble/install the bed.

WARRANTY

Jensen AqTive I beds have a five-year warranty covering normal use. A receipt showing the date of purchase serves as your warranty certificate. If there are any faults or operational problems, please contact the store where you purchased the bed. Please mention the motor's item no. and date (**Figure 7**).

USING THE REMOTE CONTROL

◀ You use the remote control to control the bed's movements.
List of remote control functions:

- | | |
|--------------|--------------------|
| 1. Head up | 5. Under-bed light |
| 2. Head down | 6. Flat position |
| 3. Foot up | 7. Memory |
| 4. Foot down | |

ASSEMBLING/STARTING TO OPERATE THE BED

Check that all the parts have been supplied by referring to the list on page 2 of the brochure.

- Lay the mattress upside down on the floor (**Figure 1**).
- Then lay the frame on top of the mattress (**Figure 1**).
- Secure the frame to the underside of the mattress using 4+4 screws (**Figure 2-3**).
- Secure the mattress to the side of the frame using two brackets and screws (**Figure 4**).
- Cut the plastic straps on the frame.
- Fit the legs to the corner attachments on the lower frame (**Figure 5**).
- Connect the supply cable to the motor. Wait to connect the motor to a socket (**Figure 6**).
- Connect the supply cable and power cable to the power adapter.
- Place the bed on its legs.
- If you have a Seamless cover, put this on now. Refer to the separate assembly instructions for this.
- The main mattress may have shifted inside the cover in transit and may need to be adjusted. Make sure that the corners of the cover are firmly pulled into place.
- The main mattress is loose inside the cover. To ensure that you get many years' use from your mattress, we recommend that you turn it regularly (preferably four times a year).

SETTING THE REMOTE CONTROL FOR THE BED

- Insert the plug into the wall socket. The motor will now go into pairing mode and the light under the motor will begin to flash. Pairing mode lasts three minutes.
- Press the "head +" and "feet +" buttons down simultaneously for about three seconds until a short, steady light appears under the motor. The motor and remote control are now paired.

ELECTRICAL DATA

Power supply: 230 V AC 50/60 Hz.
Standby power: Max. 0.1 W.

MEMORY

- Put the bed into the position that you want to store in the memory.
- Hold down the memory button, "M", for at least three seconds. Your favourite position is now stored in the memory.
- If you quickly press "=", the bed moves into a flat position.
- If you press the Memory button again, the bed moves into your stored position.

UNDER-BED LIGHT

Press the "light bulb" icon to turn the light off or on.

SIMULTANEOUS OPERATION OF TWO BEDS

If you want to operate two beds simultaneously, you can buy a pairing cable separately or download APP (smartphone).

BATTERY IN REMOTE CONTROL IS FLAT

Undo the screw keeping the battery compartment closed. Replace the battery (CR 2032) and close the cover again.

TROUBLESHOOTING

If you cannot adjust the bed, do the following:

- Check that the plug has been properly inserted into the mains sockets (wall, power adapter and motor).
- Check the battery in the remote control and replace it, if necessary.
- Remove the plug from the wall, if necessary, wait for 10 minutes and then insert it in again.
- Reset the remote control; see the separate section.
- Check whether the motor is working with APP (smartphone).
- Do not open the motor or electrical components yourself. The manufacturer waives all liability if these actions are carried out by an unauthorised person. New components should be supplied by an authorised supplier.

NOISE

An adjustable bed is not silent. The noise coming from the bed may be amplified by the acoustics of the room it is in.

POWER FAILURE

If the bed is in a raised position when the power failure occurs: Disconnect the plug from the wall. Loosen the Allen key from the motor. Wind down the head end and foot end separately (**Figure 8**).

USING THE BED

The bed's lifting motors are not intended for continual operation. Reliable operation and a normal service life can be achieved when the motors do not run for more than two minutes during a period of 18 minutes. Exceeding this limit will shorten the product's service life.

The bed is designed to be able to support a person weighing up to 150 kg, naturally distributed across the entire bed from head end to foot end. It is important that you do not sit on the bed's head end or foot end while the bed is in a raised position or being moved.

Exceeding these limits will damage the product and void the warranty.

NB!

If used carelessly, items may become trapped by the bed's moving parts. You should therefore keep the remote control out of the reach of children!



JENSEN AQTIVE I

INTRODUKSJON

Vi gratulerer deg med valget av en Jensen AqTive I bevegelig seng og håper at den kommer til å gi deg god søvn og hvile i mange år fremover. Vi ber om at du setter deg inn i bruksanvisningen før montering/ installasjon.

GARANTI

Jensen AqTive I har 5 års garanti ved normalt bruk. Kvittering med innkjøpsdato gjelder som garantibevis. Ved eventuelle feil eller funksjonsproblem, vennligst henvend deg til butikken hvor du kjøpte sengen. Oppgi item-nr. og dato på motor (**bilde 7**).

BRUK AV FJERNKONTROLL

◀ Sengens bevegelser styres med fjernkontrollen.
Oversikt over fjernkontrollens funksjoner:

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1. Hode opp | 5. Lys under seng |
| 2. Hode ned | 6. Flat posisjon |
| 3. Fot opp | 7. Minne |
| 4. Fot ned | |

MONTERING / OPSTART

Kontrollér at alle delene er med. Se oversikten på brosjyrens side 2.

1. Legg madrassen opp ned på gulvet (**bilde 1**).
2. Legg deretter chassiset på madrassen (**bilde 1**).
3. Fest chassiset til madrassens underside med 4 + 4 bolter (**bilde 2-3**).
4. Fest madrassen til rammens side med 2 vinkler og skruer (**bilde 4**).
5. Kutt plaststripsene på rammen.
6. Monter bena i hjørnebeslagene på underrammen (**bilde 5**).
7. Koble forsyningskabel til motor. Vent med å koble motor til strømuttak. (**bilde 6**)
8. Koble forsyningskabel og strømkabel til strømadapter.
9. Plasser sengen på bena.
10. Hvis du har Seamless-trekk monteres dette nå. Se egen monteringsanvisning.
11. Under transport kan hovedmadrassen ha blitt forskjøvet i trekket og kan trenge å bli justert. Pass på at hjørnene på trekket dras godt på plass.
12. Hovedmadrassen ligger løst i trekket. For å sikre din madrass en årelang levetid anbefaler vi den vendes med jevne mellomrom (gjørne 4 ganger pr år.)

KONFIGURERE FJERNKONTROLL TIL SENG

1. Sett stikkontakt i vegg. Motor går nå inn i paringsmodus og lyset under motoren vil begynne å blinke. Paringsmodus varer i 3 min.
2. Trykk inn «hode +» og «fot +»-knappene samtidig i ca. 3 sek til lyset under motor gir et kort konstant lys. Motor og fjernkontroll er nå parert.

ELEKTRISKE DATA

Strømforsyning: 230 V AC 50/60 Hz.
Standby power: Max 0,1W.

MINNE

1. Hold på minne-knappen «M» i min. 3 sek. Nå er din favorittposisjon lagret i minnet.
2. Trykker du kort på «←», går sengen til flat posisjon.
3. Trykker du kort på minne igjen, så går sengen til din lagrede posisjon.

LYS UNDER SENGEN

Trykk «lyspæreikon» og lyset skurr seg av eller på.

SAMKJØRING AV 2 SENGER

Ønsker du å samkjøre 2 senger kan en paringskabel kjøpes separat, eller last ned APP (Smart phone).

BATTERIET I FJERNKONTROLL ER UTLADET

Skru opp skruen som holder batterikammeret lukket. Bytt batteriet (CR 2032) og lukk dekslet på nytt.

FEILSØKING

Hvis sengen ikke kan justeres, kontrollér følgende:

- At støpselet sitter ordentlig i uttakene (vegg, strømadapter og motor).
- Kontroller batteriet i fjernkontrollen og bytt det ved behov.
- Trekk eventuelt ut støpselet fra veggen, vent i 10 min og sett det deretter inn igjen.
- Konfigurer fjernkontroll på nytt, se eget avsnitt.
- Sjekk om motor virker med APP (Smart Phone).
- Ikke åpne motoren eller elektriske komponenter på egen hånd. Produsenten fraskriver seg alt ansvar dersom dette blir gjort av en ikke-autorisert person. Nye komponenter skal leveres av autorisert leverandør.

LYD

En bevegelig seng er ikke lydløs. Lyden som kommer fra sengen kan forsterkes av akustikken i rommet der den står.

STRØMBRUDD

Hvis sengen er oppreist når strømbruddet inntreffer. Dra ut kontakten fra veggen. Løsne unbraco-nøkkelen fra motoren. Sveiv ned hode- og fotende hver for seg. (**bilde 8**)

BRUK

Sengens løftmotorer er ikke laget for kontinuerlig bruk. Pålitelig funksjon og normal levetid oppnås når motorene ikke arbeider mer enn 2 minutter i løpet av en periode på 18 minutter. Dersom dette overskrides, forkortes produktets levetid.

Sengen er konstruert for å kunne bære en person med en vekt opp til 150 kg, naturlig fordelt over hele sengen fra hode- til fotende. Det er viktig at man ikke sitter på sengens hode- eller fotende mens sengen er oppreist eller kjøres. Overstigning av disse grensene skader produktet og medfører at garantien opphører.

OBS!

Sengen har bevegelige deler som ved uforsiktig bruk kan innebære klemrisiko. Fjernkontrollen skal oppbevares utilgjengelig for barn!

UK

N

DK

FIN



JENSEN ACTIVE I

INTRODUKTION

Tillykke med dit valg af en Jensen Active I elevationsseng. Vi håber, at den hjælper dig med at få en god søvn og hvile i mange år fremover. Læs venligst brugsanvisningen før montering/installation.

GUARANTEE

Jensen Active I har 5 års garanti ved normal brug. Kvittering med købsdato gælder som garantibevis. Ved eventuelle fejl eller funktionsproblemer, bedes du henvende dig i butikken, hvor du har købt sengen. Opgiv varenr. og dato på motor (**billede 7**).

BRUG AF FJERNBETJENING

« Sengens bevægelser styres med fjernbetjeningen.
Oversigt over fjernbetjeningens funktioner:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Hæve hovedgærde | 5. Lys under seng |
| 2. Sænke hovedgærde | 6. Vandret indstilling |
| 3. Hæve fodende | 7. Hukommelse |
| 4. Sænke fodende | |

MONTERING / OPSTART

Kontrollér, at alle delene er med. Se oversigten i brochuren side 2.

- Læg madrassen på gulvet med forsiden nedad (**billede 1**).
- Læg derefter chassiset på madrassen (**billede 1**).
- Fastgør chassiset til madrassens underside med 4 + 4 bolte (**billede 2-3**).
- Fastgør madrassen til rammens side med 2 vinkler og skruer (**billede 4**).
- Skær plastikbåndene på rammen af.
- Montér benene i hjørnebeslagene på underrammen (**billede 5**).
- Kobl strømkablet til motoren. Vent med at tilslutte motoren til stikkontakten (**billede 6**).
- Kobl tilslutningskablet og strømkablet til strømadapteren.
- Anbring sengen på benene.
- Hvis du har Seamless-betræk, kan dette nu monteres. Se separat monteringsanvisning.
- Under transport kan madrassen være blevet forskudt i forhold til betrækket og kan derved kræve en mindre tilpasning. Vær opmærksom på, at hjørnerne på betrækket kommer helt på plads.
- Madrassen ligger løst under betrækket, og vi anbefaler at vende madrassen med jævne mellemrum for at sikre en lang levetid (gerne 4 gange om året).

KONFIGURERE FJERNBETJENINGEN TIL SENGEN

- Sæt stikkontakten i væggen. Motoren er nu i konfigurationstilstand og lyset under motoren begynder at blinke. Konfigurationstilstanden varer i 3 min.
- Tryk samtidigt på «hoved +»- og «fod +»-knappen i ca. 3 sek. til lyset under motoren kortvarigt lyser konstant. Motoren og fjernbetjeningen er nu konfigureret.

ELEKTRISKE DATA

Strømforsyning: 230 V AC 50/60 Hz.
Standby: Maks. 0,1W.

HUKOMMELSE

- Kør sengen til den indstilling, du ønsker at gemme.
- Hold hukommelsesknappen «M» inde i min. 3 sek. Nu er din favoritindstilling gemt i hukommelsen.
- Trykker du kort på «=», går sengen til vandret indstilling.
- Trykker du kort på hukommelsen igen, går sengen til din gemte indstilling.

LYS UNDER SENGEN

Tryk på «pæreikonet», og lyset tænder eller slukker.

SAMMENSÆTNING AF 2 SENGE

Ønsker du at sætte 2 senge sammen, kan et konfigureringskabel købes separat, eller du kan downloade app'en (Iphone/Android).

BATTERIET I FJERNBETJENINGEN ER AFLADET

Løsn skruen, der holder batterirummet lukket. Udskift batteriet (CR 2032), og luk dækslet igen.

FEJLSØGNING

Hvis sengen ikke kan justeres, kontrollér følgende:

- At stikket er i stikkontakten, og at den virker (væg, strømadapter og motor).
- Kontrollér batteriet i fjernbetjeningen, og skift det ud efter behov.
- Træk om nødvendigt stikket ud fra væggen, vent i 10 minutter, og sæt det i igen.
- Konfigurér fjernbetjeningen igen. Se separat afsnit.
- Kontrollér om motoren virker med app'en (Iphone).
- Du må ikke selv åbne motoren eller de elektriske komponenter. Producenten fraskriver sig hele ansvaret, hvis det gøres af en ikke-autoriseret person. Nye komponenter skal leveres af en autoriseret leverandør.

LYD

En bevægelig seng er ikke lydløs. Lyden, som kommer fra sengen, kan forstærkes af akustikken i det rum, hvor den er placeret.

STRØMAFBRYDELSE

Hvis sengen er oprejst, når der indtræffer en strømafbrydelse, skal du trække stikket ud af væggen. Løsn unbraco-nøglen fra motoren, og trække hovedgærde og fodende ned hver for sig (**billede 8**).

BRUG

Sengens løftmotorer er ikke designet til vedvarende brug. Pålidelig funktion og normal levetid opnås, når motorerne ikke arbejder mere end 2 minutter inden for en periode på 18 minutter. Overskrides dette, forkortes produktets levetid.

Sengen er konstrueret til at kunne bære en person på op til 150 kg, naturlig fordelt over hele sengen fra hovedgærde til fodende. Det er vigtigt at man ikke sidder på sengens hovedgærde eller fodende, mens sengen er oprejst eller køres op eller ned. Hvis disse grænser overstiges, vil det skade produktet og medføre, at garantien ophører.

OBS!

Sengen har bevægelige dele, der ved uforsigtig brug kan indebære en risiko for at blive klemt. Fjernbetjeningen skal opbevares på et for børn utilgængeligt sted!



JENSEN ACTIVE I

JOHDANTO

Onnittelut säädettävän Jensen Active I -vuoteen ostosta. Toivomme, että saat siinä hyvän unen ja levon monen ajaksi. Pyydämme sinua tutustumaan hyvin käyttöohjeisiin asennusta varten.

TAKUU

Jensen Active I -vuoteella on 5 vuoden takuu normaalissa käytössä. Kuitti, josta näkyy ostopäivä, on takuudokumentti. Jos esiintyy vikoja tai toimintahäiriöitä, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä liikkeeseen, josta ostit vuoteen. Ilmoita tuotteen numero ja moottorissa oleva päivämäärä (**kuva 7**).

KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

◀ Vuodetta ohjataan kaukosäätimellä.
Yhteenveto kaukosäätimen toiminnoista.

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Nosta pääty | 5. Valo vuoteen alla |
| 2. Laske pääty | 6. Vaakasuora asento |
| 3. Nosta jalkopää | 7. Muisti |
| 4. Laske jalkopää | |

UK

N

DK

FIN

ASENNUS/KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkista, että kaikki osat on toimitettu. Katso luetteloa esitteen sivulla 2.

- Laita patja lattialle (**kuva 1**).
- Laita sen jälkeen runko patjan päälle (**kuva 1**).
- Kiinnitä runko patjan alapuolelle 4 + neljällä putilla (**kuva 2-3**).
- Kiinnitä patja rungon sivuun kahdella kulmakiinnikkeellä ja ruuvilla (**kuva 4**).
- Leikkaa muoviliuskat rungosta.
- Asenna jalat alarungon nurkissa oleviin kiinnittimiin (**kuva 5**).
- Kytke syöttöjohto moottoriin. Älä kytke moottoria vielä virtalähteeseen. (**Kuva 6**)
- Kytke syöttöjohto ja virtajohto adapteriin.
- Aseta vuode jalcojen päälle.
- Jos sinulla on Seamless-suojus, se asennetaan lopuksi. Katso vastaava asennusohje.
- Kuljetuksen aikana patja on voinut siirtyä paikaltaan suojuksessa, jolloin se pitää asettaa oikein. Varmista, että suojuksen kulmat tulevat hyvin paikoilleen.
- Patja on irrallaan suojuksessa. Jotta varmistettaisiin patjan kestävän vuosia, suosittellemme sen kääntämistä säännöllisesti (miehellään 4 kertaa vuodessa).

KAUKOSÄÄTIMEN KONFIGUROINTI VUOTEEN KANSSA

- Työnnä pistoke pistorasiaan. Moottori menee nyt asetustilaan ja sen alla oleva valo alkaa vilkkua. Asetustila kestää 3 minuuttia.
- Paina ”pääty+”- ja ”jalkopää +”-painikkeita yhtä aikaa noin 3 sekuntia, kunnes valo moottorin alla alkaa palaa tasaisesti lyhyen aikaa. Nyt moottori ja kaukosäädin on yhdistetty.

SÄHKÖTIEDOT

Virransyöttö: 230 V AC 50/60 Hz.
Valmiustilavirta: enint. 0,1 W.

MUISTI

- Säädä vuode asentoon, jonka haluat tallentaa.
- Pidä muistipainike ”M” painettuna väh. 3 sekuntia. Nyt suosikkiasento on tallennettu muistiin.
- Jos painat lyhyesti painiketta ”=”, vuode menee vaakasuoraan asentoon.
- Jos painat lyhyesti muistipainiketta, vuode menee tallennettuun asentoon.

VALO SÄNGYN ALLA

Paina lampun kuvaketta, jolloin valo syttyy tai sammuu.

KAHDEN SÄNGYN OHJAAMINEN YHTÄ AIKAA

Jos haluat säätää kahta vuodetta yhtä aikaa, voit ostaa yhdistämiskaapelin erikseen tai ladata sovelluksen (älypuhelin).

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTO ON TYHJÄ

Kierrä paristokotelon ruuvi auki. Vaihda paristo (CR 2032) ja sulje kansi.

VIANETSINTÄ

Jos vuodetta ei voi säätää, tarkista seuraavat seikat:

- Että pistoke on hyvin pistorasiassa (seinässä, adapterissa ja moottorissa).
- Tarkista kaukosäätimen paristo ja vaihda se tarvittaessa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, odota 10 minuuttia ja laita se takaisin.
- Konfiguroi kaukosäädin uudestaan, katso asianmukaista lukua.
- Tarkista toimiiko moottori sovelluksen kanssa (älypuhelimessa).
- Älä avaa itse moottoria tai sähköisiä. Valmistaja ei ota vastuuta, mikäli vualtuuttamaton henkilö tekee niin. Uudet osat on hankittava vualtuuteltua jälleenmyyjältä.

ÄÄNI

Liikkuva vuode ei ole äänetön. Vuoteesta tuleva ääni voi voimistua huoneen akustiikan vaikutuksesta.

VIRTAKATKOS

Jos vuode on nostettuna ylös, kun virtakatkos esiintyy, toimi seuraavasti. Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota kuusiokoloavain moottorista. Työnnä pääty ja jalkopää erikseen alas. (**kuva 8**)

KÄYTTÖ

Sängyn nostomoottoria ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Luotettava toiminta ja normaali käyttöikä varmistetaan, kun moottoria ei käytetä enempää kuin 2 minuuttia 18 minuutin jaksossa. Jos tämä aika ylitetään, tuotteen käyttöikä lyhenee. Vuode on rakennettu kestämään enintään 150 kg painava henkilö. Painon pitää tietenkin jakautua tasaisesti koko sängylle. Vuoteen päädyssä tai jalkopäässä ei saa istua, kun vuode on nostettu tai sitä liikutetaan. Näiden rajojen ylittäminen vahingoittaa tuotetta ja vaikuttaa takuun raukeamiseen.

HUOMIO!

Vuoteissa on liikkuvia osia, jotka voivat aiheuttaa varomattomassa käytössä puristumisvaaran. Kaukosäädin on säilytettävä lasten ulottumattomissa.



Designed for Sleep Comfort

A part of the HILDING ANDERS family